

## **ИНСТРУМЕНТЫ ДЛЯ ВЕДЕНИЯ УЧЕБНОГО ПОЛЬЗОВАТЕЛЬСКОГО СЛОВАРЯ В ПРОЦЕССЕ ЧТЕНИЯ ТЕКСТОВ В ИНТЕРНЕТЕ**

*В тезисах к докладу описываются основные потребности цифрового пользователя, раскрывается необходимость составления пользовательского словаря при работе с иностранным текстом, а также перечисляются некоторые инструменты, используемые на разных этапах алгоритма ведения словаря.*

*Ключевые слова: цифровой пользователь, читательская компетентность, пользовательский словарь*

*Дисциплины: иностранные языки, информатика, педагогика*

Глобальный переход от аналоговых технологий к цифровым, начавшийся в 1980-х и продолжающийся до настоящего времени привел к коренным изменениям не только в мире техники и технологий, но и в обществе в целом:

1. Современные люди предпочитают чтение в Интернет среде бумажным носителям информации.
2. В образовании как школьном, так и высшем появилась параллельная информационно-образовательная среда, в которой не только размещаются образовательные ресурсы, но и очень активно выстраивается общение участников образовательного процесса.
3. Информационный «шум» диктует педагогам *необходимость обучать по-новому, с помощью того пространства, которое так хорошо освоено их учениками и с учетом их потребностей.*

К учебным потребностям цифрового пользователя можно отнести:

- умение использовать информационные технологии;
- умение аналитически и критически мыслить;
- умение эффективно взаимодействовать, работать в команде и добиваться быстрого и эффективного результата.

Читательская компетентность цифрового пользователя – это способность осознанно и оптимально *организовывать деятельность чтения* через совокупность умений, связанных с эффективным информационным *поиском* в Интернете, с *оценкой* источников, с использованием стратегии *смысловой обработки информации*, адекватной выбранному типу текста и цели чтения, с воссозданием концепта текста и с отражением внутренне переработанного концепта в *авторском вторичном произведении*.

Учебный пользовательский словарь – это справочный словарный ресурс, создаваемый учениками для своих целей. Он состоит из справочной информации для определенной категории учащихся и индивидуальной выборки слов пользователем.

Существует определенный алгоритм работы с текстом:

- 1) создание поисковой базы для выбора текстов-источников словаря;
- 2) поиск текстов по заданной тематике;
- 3) чтение найденных текстов;
- 4) выбор ключевых единиц;
- 5) построение логико-смысловой схемы;
- 6) добавление выбранных единиц в общий пользовательский словарь

Для упрощения работы с текстом Интернет сегодня предлагает пользователям большое количество веб-ресурсов при работе над словарем, из которого можно выделить следующие:

- онтология <http://wordnet.princeton.edu/> и созданные на его основе визуальные словари (тезаурусы) <http://www.snappywords.com/>, <http://www.lexipedia.com/>;
- электронные словари и справочники: <http://www.multitran.ru/c/m.exe?a=1&SHL=2>, <http://www.m-w.com/>, <http://www.collinsdictionary.com/>, <http://wordreference.com/>;
- программы для создания логико-семантических схем: <http://cmap.ihmc.us/>, <http://mind42.com/>;
- порталы национальных корпусов текстов: <http://corpus.byu.edu/coca/>, <http://ruscorpora.ru/en/index.html>, <http://corpus.byu.edu/bnc/>
- сервисы анализа текстовой информации: <http://voyant-tools.org/>;
- обучающие и информационные сайты <http://www.bbc.co.uk/skillswise>, <http://www.studygs.net/>, <http://www.learnthenet.com/index.php>

Таким образом, используя информационные технологии при обучении современных студентов иностранным языкам, педагоги неизбежно развивают не только читательскую, но и информационную компетентность обучающихся.